

ด่วนที่สุด
ที่ กต 0704/1468



สวค. 3/498
วันที่ 2 พ.ย. 2552
เวลา 9.00 น.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
9189 ส.
วันที่ 2 พ.ย. 2552 เวลา 8.59

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. 10400

30 ตุลาคม 2552

เรื่อง ขอความเห็นชอบในการรับรองร่างผลการประชุมผู้นำลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่น

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

จัดเข้าวาระ..... - 3 พ.ย. 2552

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างปฏิญญาโตเกียว พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยญี่ปุ่นจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมผู้นำลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่น ในวันที่ 6 - 7 พฤศจิกายน 2552 ณ กรุงโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น ซึ่งนายกรัฐมนตรีตอบรับที่จะเข้าร่วมประชุมแล้ว

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนว่า ในระหว่างการประชุมดังกล่าว จะมีการรับรองปฏิญญาโตเกียว ซึ่งถือว่าเป็นเอกสารผลการประชุมของการประชุมผู้นำลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่น ซึ่งมีหัวข้อหลักคือ "การจัดตั้งหุ้นส่วนเพื่อการพัฒนาใหม่เพื่ออนาคตที่รุ่งเรืองร่วมกัน"

(Establishment of a New Partnership for the Common Flourishing Future) โดยได้กำหนดวิสัยทัศน์ในอนาคตและระบุประเด็นที่จะให้ความสำคัญ รวมทั้งระบุถึงกลไกการจัดการประชุมภายใต้กรอบความร่วมมือดังกล่าว สาระสำคัญสรุปได้ ดังนี้

1. ญี่ปุ่นให้คำมั่นที่จะร่วมมือเพื่อพัฒนาภูมิภาคลุ่มน้ำโขงและขึ้นชมต่อการที่ประเทศลุ่มน้ำโขงมีความพยายามช่วยเหลือซึ่งกันและกัน โดยเฉพาะการให้ความช่วยเหลือของไทย ผู้นำประเทศลุ่มน้ำโขงขึ้นชมที่ประเทศไทยมีคำมั่นในการพัฒนาภูมิภาคนี้ด้วย

2. วิสัยทัศน์ในอนาคตระบุ ดังนี้

- เป็นภูมิภาคที่เปิดกว้างที่มีสันติภาพและเสถียรภาพที่ถาวรและตั้งอยู่บนค่านิยมสากลตามที่ระบุไว้ในกฎบัตรอาเซียน

- เป็นภูมิภาคที่มีการพัฒนาทางเศรษฐกิจและมีบทบาทสนับสนุนต่อบูรณาการของอาเซียนอย่างแข็งขัน รวมทั้งการจัดตั้งประชาคมเอเชียตะวันออกที่เปิดกว้างในระยะยาว และ

- เป็นภูมิภาคที่มีการพัฒนาที่ยั่งยืน ควบคู่ไปกับการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม และสามารถจัดการกับภัยคุกคามต่าง ๆ ที่เป็นอันตรายต่อมนุษยชาติและศักดิ์ศรีความเป็นมนุษย์

เพื่อให้วิสัยทัศน์ข้างต้นของอนาคตภูมิภาคลุ่มน้ำโขงมีผล ญี่ปุ่นย้ำความตั้งใจที่จะร่วมมือในภูมิภาค ซึ่งความสัมพันธ์ระหว่างประเทศในลุ่มน้ำโขงและญี่ปุ่น ควรเป็นไปตามแนวทางดังนี้

- สร้างความสัมพันธ์ที่เป็นประโยชน์ร่วมกันบนพื้นฐานภราดรภาพ ซึ่งเป็นแนวความคิดที่เคารพเสรีภาพและศักดิ์ศรีของปัจเจกบุคคล ในขณะที่เคารพต่อเสรีภาพและศักดิ์ศรีของผู้อื่น

- เสริมสร้างสันติภาพและความรุ่งเรืองของอาเซียนและเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ตลอดจนจัดตั้งชุมชนเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ที่เปิดกว้างในระยะยาว

- เป็นหุ้นส่วนที่สำคัญร่วมกันทั้งในด้านการเมืองและเศรษฐกิจ

3. สาขาที่ให้ความสำคัญลำดับต้น ประกอบด้วย 1) การส่งเสริมการพัฒนาแบบครบถ้วนในอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขง ได้แก่ การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐาน การสร้างพันธมิตรภาครัฐ-เอกชน การจัดทำกฎระเบียบร่วมกันในภูมิภาคในด้านเศรษฐกิจ 2) การจัดการกับประเด็นที่มีความท้าทาย ได้แก่ สิ่งแวดล้อม และการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ การจัดการกับประเด็นที่มีความเสี่ยง อาทิ ความเสี่ยงจากภัยพิบัติธรรมชาติ การระบาดของเชื้อโรค 3) การกระชับความร่วมมือและการแลกเปลี่ยนระหว่างกัน ได้แก่ การเพิ่มพูนการแลกเปลี่ยนการพบปะกัน การส่งเสริมการท่องเที่ยว และการอนุรักษ์มรดกทางวัฒนธรรม และการขยายความร่วมมือกับกรอบความร่วมมืออื่น ๆ ที่มีอยู่แล้วในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก

4. ให้มีการจัดการประชุมในกรอบความร่วมมือลุ่มน้ำโขง-ญี่ปุ่นอย่างสม่ำเสมอ และให้จัดการประชุมผู้นำลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่นขึ้นทุก ๆ สามปี โดยสลับกันระหว่างญี่ปุ่นกับประเทศลุ่มน้ำโขง

5. เอกสารภาคผนวกบรรยายละเอียดการนำเจตจำนงต่าง ๆ ภายใต้ปฏิญญาโตเกียวไปปฏิบัติเป็นรูปธรรม โดยเน้นการให้ความช่วยเหลือหรือส่งเสริมสนับสนุนการดำเนินงานในแต่ละประเด็นที่ปรากฏในร่างปฏิญญาโตเกียว

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเพิ่มเติมด้วยว่า โดยที่ร่างปฏิญญาดังกล่าวเป็นการแสดงเจตนารมณ์ของทุกฝ่ายทางด้านการเมือง สังคม และความมั่นคง และเอกสารภาคผนวกเป็นรายละเอียดการนำปฏิญญาดังกล่าวไปปฏิบัติ เอกสารดังกล่าวจึงไม่เป็นสนธิสัญญาและไม่เข้าข่ายมาตรา 190 วรรคสอง ของรัฐธรรมนูญฯ

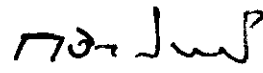
ในการนี้ กระทรวงการต่างประเทศจึงขอเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีในวันที่ 3 พฤศจิกายน 2552 เพื่อโปรดพิจารณา ดังนี้

ก. ให้ความเห็นชอบร่างปฏิญญาโตเกียวพร้อมภาคผนวก และอนุมัติให้นายกรัฐมนตรีรับรองเอกสารดังกล่าวข้างต้น

ข. หากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขเอกสารดังกล่าวที่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ



(นายกษิต ภิรมย์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

๐๙๖๘



๒๓๖

(นายอภิสิทธิ์ เวชชาชีวะ)

นายกรัฐมนตรี

กรมเศรษฐกิจระหว่างประเทศ

กองส่งเสริมเศรษฐกิจสัมพันธ์และความร่วมมือ

โทร. 0 2643 5000 ต่อ 4028, 4024, 4025

โทรสาร 0 2643 5240

ด่วนที่สุด

ที่ มส ๐๕๐๖/๓๔๕๓/พ

กราบเรียน นรม.

กต. ขอให้นำเรื่อง ขอความเห็นชอบในการรับรองร่างผลการประชุม

ผู้นำลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่นเสนอ ครม. พิจารณาในวันที่ ๓ พ.ย. ๕๒

จึงกราบเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติตามที่ กต. เสนอ

สจ -

(นายสุรชัย ภูประเสริฐ)

เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- 2 พ.อ. 2552

นรม.	14
เข้า ๒ พย ๕๒	11.๔๐
ออก ๒ พย ๕๒	1305